# Übung 13

***Dialekt***

1)
Oh Mann, scho wider en Absag! Ja i muess das Couvert gar nid aufmache. I gspür scho, da sind mini Unterlage drine. Sicher schriibed si: „Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Arbeitssuche und senden Ihnen die Unterlagen zu unserer Entlastung zurück.“ … Also wenn das so wiitergaht, muess i irgendwenn go stemple.

2)

**A:** Ja, Frau Meier. Mir händ jetz mit villne Bewerber Gspröch gfüehrt.

**B:** Mhm.

**A:** Und leider het’s lang duuret …

**A:** Mhm.

**B:** Aber jetz häm-mer eus entschide …

**B:** Mhm?

**A:** … und mer händ eus für Si entschide. Chöm-mer en Termin für d’Vertragsunterzeichnig abmache?

**B:** Juhuu!!!

**A:** Frau Meier … sind Si no do?

3)
Es tuet mir würklich sehr leid, aber die Firma staht jetz nüme so guet da. D’Umsätz sind zrugg gange und die allgemeini Laag … es gseht schlächt us … mir müend eusi Choschte sänke und spare wo’s nume gaht. Das heisst aso au, ja au bim Personal. Aso, es paarne Arbetnämer häm-mer leider scho gchündt oder werde mer no müesse chünde. Ähh, mer müend eus au vo Ihne trenne, dass d’ Firma erhalte bliibt … Mer hälfed Ihne aber bi de Arbetssuechi gern witer.

***Hochdeutsch***

1)
Oh Mann, schon wieder eine Absage! Ja ich muss den Umschlag gar nicht aufmachen. Ich spüre schon, da sind meine Unterlagen drin. Sicher schreiben sie: „Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Arbeitssuche und senden Ihnen die Unterlagen zu unserer Entlastung zurück …“. Also wenn das so weitergeht, muss ich irgendwann stempeln gehen.

2)

**A:** Ja, Frau Meier. Wir haben jetzt mit vielen Bewerbern Gespräche geführt.

**B:** Mhm.

**A:** Und leider hat es lang gedauert …

**A:** Mhm.

**B:** Aber jetzt haben wir uns entschieden …

**B:** Mhm?

**A:** … und wir haben uns für Sie entschieden. Können wir einen Termin für die Vertragsunterzeichnung vereinbaren?

**B:** Juhuu!!!

**A:** Frau Meier … sind Sie noch da?

3)
Es tut mir wirklich sehr leid, aber diese Firma steht jetzt nicht mehr so gut da. Die Umsätze sind zurückgegangen und die allgemeine Lage … es sieht schlecht aus … wir müssen unsere Kosten senken und sparen, wo’s nur geht. Das heisst also auch, ja auch beim Personal. Also, ein paar Arbeitnehmern haben wir leider schon gekündigt oder werden wir noch künden müssen. Ähh, wir müssen uns auch von Ihnen trennen, damit die Firma erhalten bleibt … Wir helfen Ihnen aber bei der Arbeitssuche gern weiter.

schulverlag © 2009 schulverlag blmv